

إنت لازم تستخدم إستمارة بتاعت "موافقة على أنو معلومات شخصية بتاعتي يدوها لناس تانيين" (MR049) عشان انت تدي موافقة بتاعتك لناس IHMS عشان يدو معلومات شخصية بتاعتك الحالية (كلام ده يشمل معلومات حساسة ومعلومات صحية)، حسب قانون بتاع الخصوصية الأسترالي لسنة 1988، للمنظمة/الممثل بتاعك الإنت بتكتبو هنا تحت. إستمارة دي برضو بتديك فرصة عشان تطلب من ناس IHMS أنهم يفصحو عن أي سجلات مستقبلية البحتوي على معلومات شخصية.

لمن إنت تدي موافقة بتاعتك، إنت لازم تعرف كيف المنظمة أو الممثل الإنت وافقت ليو حا يستخدم معلومات شخصية بتاعتك، وطول الوكت الدايراو المنظمة أو الممثل تحتفظ بمعلوماتك الشخصية وكيف حا تحافظ على المعلومات في أمان. وانت لازم برضو تعرف المخاطر المحتملة لمن تدي معلومات شخصية بتاعتك (وبرضو المعلومات الحساسة) لزول تاني. كلام ده يعني تكون أنت عارف بتعمل في شنو، والموافقة الإنت بتديها اسمها "موافقة بدراية". IHMS لازم تكون متأكدة أنو لمن أنت تدي موافقة بتاعتك، أنت بتدي موافقة بدراية. ولمن ينصحوك أنك لازم تعرف الاستخدامات والمخاطر المحتملة من إفصاح IHMS عن معلومات شخصية بتاعتك لمنظمة أو ممثل مرشح بتاعك، IHMS حا تاخد في الاعتبار أنو موافقة بتاعتك الفي استمارة الموافقة حا تكون موافقة بدراية.

انت برضو لازم تتذكر أنك ممكن تلغي أو تعدل موافقة بتاعتك في أي وكت عن طريق تعليمات مكتوبة إلى IHMS.

إنت لازم تقرا إستمارة الموافقة كويس. ولو أنت محتاج مساعدة عشان تفهم المتطلبات، أنت ممكن تطلب المساعدة من IHMS. وبعد توقع على الاستمارة، احتفظ بنسخة من استمارة الموافقة وقعت عليها عشان ترجع ليها في المستقبل.

IHMS حا تقرّر الإفصاح عن معلومات شخصية بتاعتك بس لو كان الإفصاح قانوني وحسب قانون بتاع الخصوصية الأسترالي.

الفصل	الإرشادات
	(إنت لازم تعرف أنك لو خالفت الإرشادات التحت دي، في حالة دي ممكن IHMS ترفض استمارة موافقة بتاعتك لغاية ما تكملها بطريقة صاح)
الزول البدي الموافقة	كل الخانات لازم تتملي بالحروف والأرقام ونظام التاريخ باللغة الانجليزية، وبالحروف الكبيرة في المكان المطلوب.
موافقة الأب/الأم/الوصي القانوني	لازم يكون في واحد من الوالدين أو وصي قانوني معترف بيو من الحكومة الأسترالية عشان يوافق على الإفصاح عن معلومات شخصية بتاعت الأطفال أصغر من عمر 16 سنة. الأطفال من عمر 16 سنة لغاية عمر 18 سنة ممكن يذو موافقة بتاعتم براهم، ما لم يكون في دليل طبي أنو الطفل ما عندو أهلية يذو موافقة بدراية. بس واحد من الوالدين أو الوصي القانوني هو البقدر يوافق على الإفصاح عن معلومات شخصية بتاعت أي زول في الفئة العمرية دي، لو وافق الطفل، البقدر يذو موافقة بدراية، خطياً على التعليمات الأداها أحد الوالدين أو الوصي القانوني لـ IHMS. أي زول عمرو أكبر من 16 سنة بعثيرو، دكتور مؤهل، أنو ما عندو أهلية يذو موافقة بدراية، لازم يعيتو ليو وصي قانوني عن طريق هيئة مختصة. الوصي القانوني ده أو أي واحد من الوالدين ممكن يوقع استمارة الموافقة بالنيابة عن الزول داك. ممكن الوصي في دعوى قضائية يوافق على الإفصاح عن معلومات شخصية بتاعت الزول لغرض التقاضي العمو ليو عشانو الوصاية بس.
الموافقات	<u>المنظمة/الممثل:</u> المفروض تكتب اسم منظمة واحدة أو ممثل واحد بس في الاستمارة. ولو كتبت اسم أكثر من منظمة أو ممثل، حا تاخد اسم المنظمة أو الممثل الأول المكتوب في الاستمارة. لو أنت داير تفصح عن بيانات شخصية بتاعتك لمنظمتين أو ممثلين أو أكثر، أنت لازم تعبي استمارات موافقة منفصلة لكل منظمة و/أو ممثل. <u>معلومات شخصية محدّدة تفصح عنها IHMS:</u> إنت لازم تحدد بوضوح وباختصار ياتو معلومات أنت بتوافق لـ IHMS أنها تفصح عنها للمنظمة أو الممثل الإنت بترشحو. مثلاً، "ملف طبي كامل"، "الجزء البتعلق بإصابة اليد"، "معلومات عن الصحة العقلية"... إلخ. <u>المعلومات الشخصية المستقبلية:</u> إستمارة الموافقة بتكون صالحة لغاية التاريخ الأديت فيو الموافقة (كلام ده يشمل أي معلومات شخصية مستقبلية). ولو أنت داير أنو المعلومات المستقبلية (زي معلوماتك الشخصية بتجمعها IHMS بعد تاريخ الموافقة) تكون متاحة للمنظمة أو الممثل الرشحون، أنت لازم توقع على استمارة الموافقة في المكان المخصّص لـ "المعلومات الشخصية المستقبلية". ولو ما وقعت في المكان المخصّص، في حالة دي IHMS حا تفهم أنك ما بتدي موافقة بتاعتك للإفصاح عن معلومات مستقبلية.
مصادقة IHMS على التوقيع	إنت لمن تعبي استمارة الموافقة لازم تتأكد أنك وقعت على الاستمارة قدام دكتور/أخصائي صحي معتمد عند IHMS (ده ممكن يكون دكتور/أخصائي صحي في أي عيادة صحية بتاعت IHMS لو كنت عايش في مركز احتجاز بتاع هجرة أو في مركز هجرة إقليمي، أو قدام دكتور/أخصائي صحي ترشحو IHMS عشان يكون مقدم الخدمات الصحية المجتمعية بتاعك لو كنت عايش في المجتمع (ده ممكن يكون الدكتور العمومي بتاعك الخصّصو ليك IHMS لو أنت عايش في مركز احتجاز مجتمعي في أستراليا أو أي أخصائي صحي في عيادة ناورو للاستقرار (Nauru Settlement Clinic) أو مركز (East Lorengau Refugee Transit Centre أو جزيرة مانوس). لو كنت عايش في المجتمع الأسترالي بتأثيره، في حالة دي ما مفروض تستعمل استمارة الموافقة، وبديل كده تقدم طلب للوصول مباشرة لوزارة الهجرة وحماية الحدود حسب قانون حرية المعلومات (Freedom of Information Act) الأسترالي.

موافقة على أنو معلومات شخصية بتاعتي يدوها لناس تانيين

الزول الأدي الموافقة ("الزول")
(الجزء ده لازم تكملو)

الاسم:			
رقم الهوية:			
العمر:	تاريخ الميلاد:	<input type="checkbox"/> رجل	<input type="checkbox"/> مرأة
	_____ / _____ / _____		
اللغة:	هل استخدمت مترجم:	<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> أيوه
رقم المترجم:			

موافقة الأب/الأم/الوصي القانوني

(أكمل الجزء ده بس لو الزول ما يقدر يدي موافقة: خللي الجزء ده فاضي لو الزول يقدر يدي موافقة)

الاسم:			
تاريخ الميلاد:			
العلاقة بالزول:			

إشعار بتاع صلاحية موافقة وحق الإلغاء

بتوقيع بتاعي على استمارة الموافقة، أنا بقدر بانو موافقة بتاعتي دي حا تكون سارية لغاية ما أسحبها أو بعد مدة خمسة (5) سنين من تاريخها (أيا كان البحصل أول). أنا فاهم أني ممكن ألغي موافقة بتاعتي دي في أي وقت عن طريق تعليمات مكتوبة إلى الخدمات الصحية والطبية الدولية (IHMS).

الموافقات

(لازم تكمل كل الخانات)

أنا هنا بدي تفويض وتعليمات لـ IHMS وأي منظمات وهيئات تابعة ليها عشان تفصح عن معلومات شخصية بتاعتي الحالية (كلام ده يشمل أي معلومات حساسة محفوظة عند IHMS) زي ما هو موضح هنا تحت للمنظمة المذكورة أو للممثل بتاعي (الموضح هنا تحت):

المعلومات الشخصية محددة تفصح عنها IHMS:	المنظمة/الممثل (المفروض تكتب اسم منظمة واحدة أو ممثل واحد بس في الاستمارة: استعمل استمارات منفصلة لكل منظمة و/أو ممثل مرشح)
تاريخ الموافقة:	توقيع بتاع الزول (أو بتاع الأب/الأم/الوصي لو الزول ما يقدر يدي موافقة):
تاريخ الموافقة:	توقيع بتاع الزول (أو بتاع الأب/الأم/الوصي لو الزول ما يقدر يدي موافقة): (خانات بتاعت التوقيع والتاريخ تحت دي خليو فاضي لو ما داير IHMS تفصح عن معلومات مستقبلية)
تاريخ الموافقة:	تاريخ الموافقة:
<p>الموافقة الشفوية (لاستخدام موظفين IHMS بس – المفروض استخدام الموافقة الشفوية بس لمن يكون ما ممكن الزول يدي موافقة مكتوبة: ولو كانت الموافقة الشفوية ما منطبقه، خانات بتاعت التوقيع والتاريخ تحت دي خليو فاضي).</p> <p>أنا ناقشت الإفصاحات المقترحة مع الزول. وأنا مقتنع أنو الزول فاهم الإفصاحات المقترحة وأدانا/أدنتنا موافقة بدراية على كلام ده.</p>	
توقيع أخصائي صحي بتاع IHMS:	اسم أخصائي صحي بتاع IHMS:
التاريخ:	التاريخ:

مصادقة IHMS على التوقيع بتاع الزول

(أو توقيع بتاع الأب/الأم/الوصي القانوني لو الزول ما يقدر يدي موافقة):

توقيع أخصائي صحي بتاع IHMS:	اسم أخصائي صحي بتاع IHMS:	التاريخ:
-----------------------------	---------------------------	----------